



//////
BRO-C'HALL A SELL
OUZH AR C'HREISTEZ
//////

PREDER brasañ De Gaulle hag e genseurted eo degas Bro-C'Hall en-dro er renk kentañ e-touez ar galloudoù bras. Abaoe 20 vloaz n'o deus ket ehanet a vrezeliañ evit adc'honit ar renk-se hag o deus kollet e gwirionez abaoe deroù ar c'hantved-mañ. Loeniñ a rent dreistholl evit

mirout ouzh o impalaeriezh trevadennel a gouezhañ en he foull. Gouez d'o c'helennadur e oa ken reuzus koll an distersañ trevadenn ha diskar kement sevenadur ha kement urzh er bed a-bezh. Ranket o deus skarañ er-maez eus Indez-Sina, goude tanfoeltrañ un tamm mat eus o c'hlod ha dastum kalzik dle e-keñver an Amerikaned. Bremañ emaint o foraniñ 300 miliard ar bloaz en Aljeria gant ar brezel nemetken. Kement ha foraniñ ha tennañ dle o deus ranket an zav ne oa ket mui Bro-C'Hall na meur na dieub. Ret eo bevañ diwar e dra pa fell d'an unan c'hoari e sotrou bras e-pad pell. Hiziv an deiz, piaouañ un ijinerezh pounner, flistêrezed, bombezennoù nukleel, ha me 'oar.

Un dra bennak 'gaer ! eme ar babored, ha n'hon eus ket an danveziou kriz rekis ef Sahara ? -- Met evit o diskleuziañ hag o degas d'al labouradegoù e rankot treuziñ Aljeria. -- Un abeg muioc'h da zerc'hel ar vro-se 'ta.

Kavet o deus an drevadenourien hag a biau an drederenn strujusañ eus douar Aljeria, hag ofisourien an arme set skuizh o vezañ dalc'hmat war an tu 'goll, kevredidi nevez e-touez marc'heien rok an arboellerezh. Pa lavaran arboellerezh, amañ n'eus ket anv eus arboell avat. Amañ e weler bras ha pell, hag ez eur prest da gerzhout war ar beorien dreut a zeu etre an treid. Ar c'halloudeien a zo en-dro da De Gaulle n'int ket dleour netra d'ar bobl souveren, hag a zo mennet da stagañ holl virc'hed ar vammvro ouzh o c'harr. Ra vo Bro-C'Hall ur galloud klodus adarre, diazezet war ar gonidoù diouzh ar Sahara, ha mestr en Aljeria.

Evit sujañ Aljeria o deus dieubet o nerzhioù war dachennoù all. Lezet o deus kabestr distenn war choug ar Vorioned, ha lamet hep "mar plij" unvezhioù-stourm a-zindan Norstadt. Ken kruget int en o c'hrogad ouzh an FLN ma talmont ouzh kement hini na youc'h ket a-du ganto. Aljeria a zo o afer, nemet er feur m'o deus ezhomm skoazell. Petra eo kevredidi na fell ket dezho ober ur frap a-du geneoc'h ? An digarez sevenet-meurbet o doa kavet ar C'Hallaoued e 1830 evit kemer Aljer e oa kastizañ laeron-vor Berberia, ma ne fazian. Bremañ ez eo ar C'Hallaoued a c'hoari o gwilh gant listri ar broioù all, pa soñj dezho e tougont* armpù d'an FLN. Pegeit e vo ret dezho derec'hel 4 pe 500.000 soudard du-hont da zivall o linennoù war-du ar gouelec'h pe o c'haelioù-tredañ war-du ar Marok hag an Tunizi, ne oar DEN.

Evit al labour-ramz all, sevel an enstaladurioù, puñsioù, hentoù, tiez-annez, rekis evit diskleuziañ an eol-maen hag ar mosnioù (pe kailhoù metal) er gouelec'h ez eus ezhomm penn-danvez (kapital) hag a oa skars e Bro-C'Hall n'eus ket pell'zo. A belec'h e tle dont ? Digant Adenauer ar wech-mañ ? Vive la collaboration ! Ar Vretoned, int hag a zo bet ken laouen o we-lout lost al leue ha 32 miliard ar Rañs o tremen dindan o fri, o devo tro da aber-

-zhañ brokusoc'h c'hoazh evit ma c'hellor digeriñ ar Sahara, Piv a savo en enstaladurioù ? Hag a lakaio anezho da vont en-dro ? Arabat kontañ kalz war an d-Touareged, rouez evel ma 'z int da gentañ. Hervez an "Time", 12. 8. 59, e rankor degas ar pep brasañ eus ar vicherourien eus Bro-C'Hall. Ken divius ha ma 'z eo labourat, ha bevañ paneveken, dindan heol-darev ar gouelec'h, gant tommerioù a 50-55°C, ez eo ret teurel krampinell lipous dezho, goproù uhel (300.000 lur ar miz da ijinourien'zo da skouer) ha troc'hadoù mat a ehanoù en Aljer (1 sizun bep miz). N'eus ket kalz tud da vont war-raok gant ar Youl d'ar Veurded... meurded De Gaulle pe hini Soustelle. Pegen deut-mat e tle bezañ d'ar raktreserien koulskoude pa 'n em gav kement a vicherourien vreizhat dilabour, goude serridigezh Pont-ar-Veuzenn ; an Henbont ha labouradegoù all. Setu tud DIEUB hag a vo tu da saniañ etrezek an tachennoù ijinerezh nevez. Dieub da vont da grazañ !

Ne vurutellomp ket emañ pegeit e vo ken na zistroy an arc'hant kondonet en traezh, rak n'eo ket da Vreizh e tistroio forzh penaos. Nemet e teufe an aotrounez nevez-binvidikaet da c'hoari o zouristed e freskadurezh ha sioulder ur Vreizh peuz-didud ? - Ne vurutellomp ket kennebeut hag emañ ez eo un embregadeg arboellek, pe poellek hep muiken, evit Bro-C'Hall mont da ouestlañ kemendall a arc'hant hag a nerzhioù e-kreiz un douar-bras hag a zo douget muioc'h-mui da zisteurel beli Europiz. Hag emañ ne vo ket didalvoudekaet eol-maen tanav ar Sahara gant an energiezh nukleel kent na na vo en e varr ampled ar puñsioù ker-hont?

Kestell kaer a zo bet savet gwechall gant rouanez Bro-C'Hall tra ma lakaent o sujidi da varneoniañ dindan truajoù pounner. Ken darev e teufe ur faraon mod nevez, savet war c'horre al lizadur hag an dizunvaniezh, a-benn da lakaat ijinerezh ar gouelec'h da vont en-dro, o harpañ war skla-ved divi, hañval ouzh ar re a voe diskouezet er film "Métropolis".

De Gaulle a wele esperansaù bras, "dreistholl esperansaù a beoc'h," war an dremmwel aljeriat. Ken buan e teuy an deiz ma ranko ar C'Hallaoued dilezel pep enstaladur, pe rannañ an sour du gant o "mignoned" rous. Gwallbell'zo emañ ar brezel-se prest-ha-prest da echuiñ, ha padal e ranke pennrener an arme gall, Challe, bleinañ 20.000 soudard evit klask tapout 5000 fellagha e Kabilia un nebeut sizhunvezhioù'zo. D'ar mare ma skrivomp ne seblant ket bout kaset an taol da benn. Er c'hontrol, bep ar mare e lenner ez eus armoù gwelloc'h-gwell e dalc'h an emsavidi. Daoust da linenn Morice.

Ne vern peseurt disoc'h a vo da gudenn Aljeria, merkañ a reomp ar stumma a zo d'ar mare gant politikerezh ar C'Hallaoued, ar striv da ober eus o bro ur galloud bras gant e ziazezoù er C'Hreistez. Hag un dra a zo anat : meurded Bro-C'Hall a dle adarre bout kevatal gant rivin Breizh. En abeg d'ar menoz a veurded c'hall e rankimp dioueriñ al labouradegoù a virfe hon tud er vro, ha lezel hor gwazed yaouank da vont da wastañ 2 vloaz, ma n'eo ket o buhez, evit ma savo galloud Bro-C'Hall war draezh Afrika.

En anv o sevenadur latin kreizdouarel e talc'h ar C'Hallaoued da nac'h ar pezh a zo ret evit ma vleñfe hor sevenadur keltiek. Gwalit peseurt taol-botez-en deus tapet ar brezhoneg en hañv-mañ c'hoazh gant ar gouarnamant ! Evl ma lavar "l'Avenir", "la lutte pour le breton est de nouveau ouverte"... evel pa vije bet gounezet dija ! Piv a gomzo c'hoazh eus "succès partiels" ? Ken start ha biskoazh ez eo douget Bro-C'Hall da gas ar sevenadur latin war-raok : he galvedigezh istorel ez eo.

Gant ar pleg nevez en he politikerezh e tiskouez emañ he galvedigezh ar boellerezhel war an tu-se ivez. Tra ma koeñvo gwazhiennoù ar c'henwerzh etre hanternoz ha biz Bro-C'Hall diouzh un tu, ha ribloù ar mor Kreizdouarel diouzh an tu all, ec'h en em denno ar gwad, er ster gwirion eus ar gen diouzh ar vleñchenn vreizhat. Ra vezo Breizh a-bezh ur "finistère", hañval a-benn ar fin ouzh ar skeudenn o deus strivet hor mistri da reiñ anezhi

fin ouzh ar skeudenn a vez treset snezhi el levrioù skol gall, bro vorgous-
ket ar bleñ-brug hag al lann alaouret, mat evit an douristed hag ar vager-
ien-chatal, renerien Bro-C'Hall ne reont forzh. Gwell a se zoken; rak seul
nebeutoc'h a chomo eus ar chouanted-se e Breizh, seul c'hwekoc'h e kousko
o mistri. Seul wanoc'h Breizh, seul reishoc'h e vo ha seul zi-varrekoc'h da
virout ar wazed, da c'henel ar soudarded a skoio da ziwall he buhez.

Ar Vretoned, pa oant oc'h en em ren, a oa pinvidik, hag a oa war-raok war
ar broioù all evit a sell ouzhañreizhded gevredigezhel. Abaoe ma'z int bet
staget ouzh Bro-C'Hall ez int kouezhet war-lerc'h, stanket eo bet o dremmvel
ledan ha lakaet gleuroù dezho evit na welfent mui nemet war-du ar reter, ar
Sevenadurezh klodus hep he far. Ma n'hen gouieomp ket a-raok e vez diskouezet
deomp bremañ; pa vez renet ur ouenn gant ur ouenn all e vez gwallekaet ha
drouzivet he glad. Hag he c'hannaded, anezho un niver bihan e-touez kannaded
ar ouenn-hont, pa gredont klemm, ne vez ket taolet m'oc'h evezh outo eget
ouzh ur mevel bihan. Ar Vretoned a zo mevelien talvoudus-bras, met n'eus na
respet nag anaoudegezh-vat en o c'heñver peogwir e roont o servijoù hep
goulenn ar c'houmanant a c'honzont.

Ken boas eur bet da gaout diganto evit netra ma rankint goulenn groñs
bremañ evit bezañ selaouet. Peuz didalvoud eo kas goulennerien da Paris. Re-
sevet e vezont gant gerioù seven, ar ministr a asur anezho eus e volonte
vat hag e vignoniezh personel, met milin ar Sad a zalc'h da valañ ken ingal
ha biskoazh. Kalonekaus eo klevout ez eus bet tousmac'h e Brest, Kemper, Mon-
troulez ha lec'hall e miz Eost, dreistholl mar deo gwir e oa un dra urzhiet
ha sevenet gant miliadoù a Vretoned yaouank. Urzhiet a lavaran rak, ma 'z eo
dav d'ar galon bezañ tomm, ret eo d'ar penn bezañ distan evit talañ efedus
ouzh ar Gall e Breizh. Seurt kerzhadegoù davet ar prefetioù a zo ur c'hammed
war-raok e-keñver an embann-kelaouennoù. Pa c'hoarvezont e vez anatoet d'an
holl peseurt gevier a zo bet skignet gant hon enebourien o lavaront e oa
emsav Breizh un dra grouet gant an estrenien. Brav eo pa c'hoarvez d'ar mare
m'emañ De Gaulle fri-ha-r... gant Adenauer, ha pa weler al lakizien ruz e
Breizh o kinnig o skoazell da isprofed Brest (ne blij ket dezho gwelout ur
boblad o kounnariñ eus he fenn hec'h-unan, er-maez eus o levezon). Neuze piv
a zo bremañ o paeñ?

N'omp ket chalet ma vo lavaret deomp ne oa ket an holl anezho "emrenerien"
pe c'hoazh. Na oa aze nemet "une manifestation culturelle". Ar pezh a zo poue
zus eo gwelout ez eus savet rumadoù stank a Vretoned yaouank adarre, da em-
bann o fealded da gement tra hag a zo breizhat. Pennskriver ar gelaouenn
"l'Avenir", ha moarvat unanigoù e penn "Kendalc'h" a c'hell dislavarout. pa
wel ar C'Hallaoued hag o lakizien an emrenerien o sevel o fenn aze adarre,
met ar re-mañ n'int ket ken pell-se diouzh ar par; evito kement c'hoant, ke-
ment ober, kement komz da virout Breizh bev a zo ur pec'hed politikel. Ha kaer
a vo lavarout, ar gudenn n'he devo memet div zisentez: ur gouarnamant brei-
zhat pe ar marv evit kement tra vreizhat.

Politikerezh kreistezat ar gouarnamant gall a zo o vont da washant an
droug a reer da Vreizh. Evit kas da benn ar politikerezh-se, ar C'Hallaoued
o deus ezhomm eus arc'hant an tailhoù, hag eus soudarded. Ma vern da Vreizh
ehom breizhat, e vo ret d'ar Vretoned mont pelloc'h eget ar skrivañ-kelaou-
ennoù, ha pelloc'h eget an diskouezadoù a-dolpadoù. Dont a ra ar mare ma ran-
kint nac'h paeñ o zailhoù, ha nac'h ober o servij-soudard. Ha kement-se
n'eo nemet an tu-nac'h eus ar stourm. Ar rouedad a dalvez d'ar C'Hallaoued
da sunañ he nerzh digant Breizh a dle bezañ distrujet. An dra-se a dle bout
prientet hervez reolennoù ar rin, ha kaset bep gwech da benn hervez reolen-

-nou an taol dic'h ortoz, Dont a ra ar mare ma vo dav d'ar re a venn stourm a-savri-bev chom er-maez eus diskouezadoù ar straed, ha prientiñ o emsav-i hep gouzout d'ar re ha ne vint ket en taol.

Ar Vretoned a rank bezañ prest da ober o mad, da gemer o zu diouzh diaes-toc'h ar Stad c'hall. Ma sav bec'h ha kann etre ar c'hostezennoù gall, arabat e chomfemp digoù hor genoù o sellout. Na dremeno ket an istor e-biv deomp evel ma reas e 1914-18. Na vezimp ket chalet gant gwic'hadennoù hon dam-vretoned brizhc'hall, aon dezho na ve graet treitourien (ouzh-Bro-C'Hall) ac'hanomp. Breizh a viro he dremm vroadel gant oberennoù kalonek. E kement plegenn a-buez e tleomp bezañ e-tailh da desteniekaat ez eus stav ur youl vreizhat. Youl a zo ober.

=====

PENNAOS E STOURM

POBLOÙ ALL

=====

Au Nyasaland. Pour que les lecteurs comprennent bien les événements qui se sont produits au Nyasaland au début de cette année nous rappelons d'abord quelques faits généraux. Le Nyasaland est un "protectorat" anglais, peuplé de 2.700.000 nègres, 11000 Asiates et 8700 Européens.

Vers 1954 le Colonial Office de Londres décidait de former une Fédération Centrale Africaine comprenant ce territoire et les 2 Rhodésies du Nord et du Sud. Or en Rhodésie du Sud les Blancs représentent un pourcentage de la population assez élevé pour qu'ils puissent traiter les Nègres plus ou moins comme des esclaves. Les Nyasas avaient jusqu'à présent joui d'un régime assez libéral, dû sans doute au fait que les colons ne sont qu'en petit nombre parmi eux. La décision de les fédérer aux Rhodésiens, et la menace récente de transformer la fédération en Dominion, qui les ferait tomber sous la coupe directe des colons, sans interférence possible de Londres, a rallié la population noire aux côtés du Congrès (= parti national) Nyasa. Un mouvement qui jusqu'en 1953 était plutôt stagnant, a pris soudain un ampleur telle que, pour le réprimer, le gouverneur anglais a jugé nécessaire de proclamer l'état de siège au Nyasaland en mars dernier.

Cette mesure permettait d'arrêter tous les membres importants du parti du Congrès; entre leaders et militants, 2 ou 3 centaines. Pour la justifier, ceux-ci furent accusés - un peu tardivement - d'avoir complété l'extermination des Européens. Cette allégation a eu pour résultat l'envoi au Nyasaland d'une commission d'enquête britannique, qui a publié son compte-rendu au début de l'été. Bien que ses auteurs soient des conservateurs, donc suspects d'indulgence à l'égard du gouvernement anglais, ce document mérite notre attention. Outre qu'il constitue une étude très détaillée sur le conflit en-

Le nationalisme africain et la domination coloniale anglaise, il nous permet de reconnaître les rapports qui peuvent exister entre un gouvernement despotique étranger et un mouvement de revendications nationales. Les noirs sont fort éloignés de nous, mais de leur lutte nous pouvons, peut-être aussi sûrement que de celle de peuples plus semblables, dégager les normes du combat national contre les impérialistes.

La décision de fédérer le Nyasaland à ses voisins en 1953 devait affecter vitalemment les Noirs, mais on passe outre à leurs protestations; ils se décident pour la résistance passive, on la réprime brutalement; puis, pour témoigner de ses bonnes intentions, et endormir l'opposition des modérés, le Gouvernement fait quelques concessions qui, en fait, ne change^{nt} rien aux rapports de puissance: une réforme concède aux Noirs 5 représentants au Conseil législatif, alors que 7 sièges restent réservés aux colons; et on con-

=====

tinuée de l'exclusion du Conseil Exécutif. En Bretagne aussi, après la répression brutale de 1944-46, nous avons eu la trompeuse "concession" de la loi Deixonne et les éloges officiels au "Plan Breton". Nous avons aussi notre minorité impuissante au Conseil Législatif! On sait combien la Bretagne en profite. Pour revenir en Afrique, la fédération des 3 territoires promettait bien des avantages matériels aux Nyasas, en particulier pour leur pays relativement pauvre, une subvention de 3 millions de livres sterling par an, permettant l'amélioration des services de transport, santé, éducation. Faut-il croire qu'aux yeux de ces sauvages les avantages matériels ne comptent pas auprès de la liberté politique? Sous le régime de fédération, et sous celui de Dominion à plus forte raison, leurs chances de parvenir un jour à cette indépendance qu'ils voient d'autres Noirs réaliser, seraient réduites à néant. Le Congrès Nyasa ne s'est pas sérieusement préoccupé des problèmes économiques qui se poseraient dans un Nyasaland délivré des Anglais. La pauvreté en tous cas semble leur être préférable à des services sociaux dans l'esclavage. Ils ne veulent pas être traités comme des inférieurs ou des citoyens de 2^{ème} classe.

L'Eglise presbytérienne d'Ecosse, qui entretient des missions au Nyassaland, supporte ces aspirations, et beaucoup de ses ministres -nègres- étaient des membres actifs du Congrès. Pour eux il y a là une question de principe concernant la dignité humaine et contre lequel l'argument économique ne saurait prévaloir. Ce motif, nous l'avons noté ailleurs, en particulier chez les Arabes du Maghreb. En Tunisie, les colons français avaient bâti des écoles, des hôpitaux et le reste. Mais ce que les Tunisiens voulaient avant tout, c'était les Français dehors et la Tunisie gouvernée par des Tunisiens.

Les colons du Nyassaland ont cherché à représenter les aspirations des noirs à la dignité humaine comme le fait d'une poignée d'Africains ambitieux qui ne se soucient que de leurs avantages personnels et d'une carrière politique rapide tandis que le bon peuple, dans sa vaste majorité, serait loyal et satisfait d'un gouvernement paternel éclairé connaissant ses vrais besoins. Ce genre de propagande a pour nous un son assez familier, sauf que chez nous il s'agissait d'une poignée d'illuminés, devenus plus tard des traîtres. La Commission d'enquête au Nyassaland s'est vue obligée d'admettre que les noirs sont solidement derrière le Congrès lorsqu'il réclame, non plus seulement l'abolition de la fédération, mais le suffrage universel et le gouvernement pour les Nyasas. L'autorité des chefs loyaux, caïds et cheiks du coin, sensés ne pas faire de politique (!), s'est effondrée. (Nous avons aussi de ces caïds "apolitiques".)

Le gouvernement anglais n'est intervenu que le jour où il a reconnu que son autorité, elle aussi, était sur le point de s'effondrer et que le Congrès était devenu un rival dont les directives tendaient de plus en plus à remplacer les lois. Un coup de Sinn Féin! Le danger de massacre, qui d'après l'enquête, semble avoir été bien exagéré, a servi de prétexte à la répression. La Commission a conclu que les extrémistes du Congrès poussaient vers l'action violente et que le gouvernement pour retenir le contrôle devait agir sévèrement. On n'a pas pu lui prouver qu'il y ait eu un complot organisé, ni que le Chef du Congrès, le Dr Banda, se soit déclaré partisan d'attentats contre les personnes. Que le Dr Banda se soit tenu à l'écart chaque fois que ses lieutenants ont discuté l'emploi de moyens extrêmes ne veut pas nécessairement dire qu'il les réprouvait. Il ne répudiait pas la violence en principe, il se réservait de la considérer seulement au cas où ses négociations avec le gouvernement échoueraient. Cet échec, il l'attendait, puisque depuis fin 1958 il ne réclamait ni plus ni moins que le suffrage universel et l'autonomie du Nyassaland. Déjà en 1953 le Congrès s'était prononcé pour la résistance non-violente au:

projet de fédération. Une campagne, dirigée par un conseil suprême d'action, devait consister en grèves, boycotts, refus de payer les impôts. A la suite d'arrestations, il y eut des troubles qui coûtèrent la vie à une dizaine d'Africains. Le Congrès n'étant pas assez populaire à cette époque, ni assez uni, la campagne dut être abandonnée.

En juillet 1958, constatant encore une fois l'impuissance des 5 députés nègres, le second du Dr Banda déclarait : "une politique modérée ne nous mènera nulle part. Que nous réclamions en termes forts ou en termes modérés, on ne nous accorde rien. Le seul langage que l'impérialisme anglais comprenne est celui du conflit extrême."

Maintenant, le Congrès, soudé par la personnalité de son chef et fort de vibrantes sympathies populaires, était en mesure de pratiquer une politique de non-coopération susceptible de paralyser le gouvernement. Il fut décidé qu'elle serait commencée dès l'échec des négociations. Par non-coopération, il était convenu d'abord de s'abstenir de toute participation au jeu du gouvernement ; de boycotter non seulement la force des élections législatives, mais aussi les élections aux Conseils plus locaux ; de lancer des grèves ; de boycotter les magasins européens (et hindous) en refusant d'y acheter et d'y vendre ; de refuser de payer les impôts, enfin. Ceci serait la seule infraction envisagée à la loi. Il n'était pas question de meetings sans autorisation, ni de sabotage, ni d'attentats à la propriété et à la vie d'Européens.

Banda considérait son arrestation nécessaire depuis le début de cette année. Le mouvement national avait acquis une ampleur telle que, si ses leaders restaient inactifs après l'échec - prévu - des négociations, cette inactivité lui serait néfaste. Il faudrait passer à la résistance passive, et celle-ci provoquerait des arrestations. Ses lieutenants, plus jeunes, plus actifs, moins démocratisés, avaient en vue une forme d'action plus dynamique. Ils considéraient qu'une politique violente donnerait, comme dans d'autres pays, Ghana, Soudan, Chypre, des résultats plus rapides que la méthode Gandhienne.

D'ailleurs si en théorie on peut distinguer entre résistance violente, et résistance passive non-violente, en pratique c'est impossible, à moins de pouvoir compter sur une discipline individuelle très forte. Qu'arrive-t-il si le gouvernement fait confisquer les biens personnels pour se dédommager du non-paiement des impôts ? Et s'il fait arrêter les résistants ? Un tel refus peut servir la cause à un stade antérieur de son développement, lorsque l'on doit impressionner la masse, et que la grande presse est susceptible de lui accorder de la publicité. De tels actes peuvent faire pour un mouvement plus que 50 ans de papier noirci et de bavardages impotents. Dans un pays où la grande presse a partie liée avec l'opresseur, comme en Bretagne, où l'on pratique le black-out sur les manifestations même culturelles (par ex. sur la réunion du Congrès Celtique à Brest), ces actes devraient être supportés par une campagne massive de collage d'affiches et de papillons, de distributions de tracts, le tout monté comme des opérations militaires par surprise (car il faudra compter sur une vive réaction des forces de "l'ordre").

Les oppresseurs cherchent à décourager la résistance passive en appauvrissant les résistants, ou en les privant de la liberté. Dans les deux cas, il faut avoir un service d'entr'aide prêt à fonctionner, de façon clandestine, (sous peine de voir ses fonds confisqués aussi), pour assurer les familles contre la misère. A ceux qui possèdent et ne prennent pas part directe à la résistance échoit l'obligation de contribuer largement à un tel service. Le dispositif de propagande et d'aide doit être soigneusement étudié au préalable si l'on veut une résistance soutenue, efficace, et non sporadique.

L'épreuve, à savoir si la non-coopération peut se borner à accepter la réaction des oppresseurs sans autre résistance, se pose au moment de l'intervention de la police. Au Nyassaland, dans certains cas, il y a eu résistance à l'arrestation. Dans l'Etat de Kérala, aux Indes, lors d'un mouvement de résistance passive contre l'abolition de l'enseignement privé par le gouvernement communiste, la résistance passive s'est transformée aussi dans bien des cas en résistance active.

Une campagne de résistance passive doit se baser sur une notable partie de la population, et ne devient possible que lorsque les abus du pouvoir ont transformé l'impatience de celle-ci en exaspération. Il faut qu'elle reconnaisse que ses pétitions et protestations sont vouées à rester sans effet, avant qu'elle accepte les injonctions à la résistance. Au Nyassaland, de nombreux meetings avaient créé une atmosphère de plus en plus tendue d'hostilité à l'égard des autorités anglaises. Dans une telle situation, un petit nombre de militants "on the run" étaient à même de maintenir la résistance au cas où les chefs opérant à découvert étaient emprisonnés. Il apparaît que les Nyasas étaient mal préparés à l'intervention des forces adverses. Ne s'attendaient-ils donc aux arrestations que lorsque la campagne de résistance serait déclenchée ? Le Dr Banda envisageait son arrestation comme faisant suite aux ordres de résistance. Cependant les Anglais n'ont pas attendu de recevoir les coups avant de frapper. Leur police était renseignée sur ce qui se disait aux meetings publics, et probablement sur ce qui se décidait aux réunions privées aussi. Elle savait quels étaient les éléments susceptibles d'animer la résistance. Elle remettait ses fiches à jour une fois par mois. Les Anglais ont pris quelques semaines pour bien monter leur opération "sunrise" et ont pu caquiller vers 5 heures du matin tout le monde qu'ils voulaient, bien chez soi, au lit. Il a suffi d'un coup de patte du lion, et plus de résistance, passive ou autre. La masse sympathisante s'est trouvée désemparée et intimidée. Les chefs, qui pourtant prévoyaient une campagne dangereuse au cours des mois à venir, n'ont pas cru devoir - y ont-ils pensé - préparer la 2^{ème} vague pour le cas où la 1^{ère} échouerait. Or celle-ci n'a même pas pu être déclenchée. Pendant qu'une partie des effectifs s'occupaient ouvertement de réaliser le programme de résistance, il eût été peut-être utile de tenir un contingent "on the run", dans la brousse, prêt à assumer la tâche d'animer, et au besoin, de réorganiser la campagne de non-coopération. Une telle réserve devait pouvoir être épargnée si le mouvement avait acquis la force dont témoigne la Commission d'enquête. Et elle était en droit d'attendre l'appui nécessaire pour son action d'une population sympathisante.

Arvestour

K E M B R E Z K A L O N E K

En "Observer" ar 6. 9. 59 e lennomp er eo
bet lamet holl arrebeuri o gal-degenor
digant Eilin ha Trevor Bendley, eus Llan-
gennech, en abeg n'o deus nas'het pgeañ

o zailhoñ keit ha na vo ket moulet ar goulenn e kembraeg. Abae '7 vloaz e ren
hor mignoned an emgann-se. Daou vloaz'zo o doa enebet en hevelep doare, peo-
gwir ne asante ket an dud-e-karg reiñ evit ar goloennoù-kenwerzh gant tal-
bennoù e kembraeg an hevelep distaol war ar mizioù-post la d'ar re e saozneg.
Lamet e oa bet da gentañ un daol diganto, ha neuze ur piano. Sevel a reas trouz
dre ar c'helaouennoù bras, hag e voe restaolet an daol tra ma ymo ar piano.
An ttailhoù a vez dastumet dre hanterouriezh ar c'huzulioù lec'hel. E. Bourc'h
dennoù kembraeg'zo e vez graet gant an div yezh. Pa'al kuzul-kombod Ilere
renet gant kostezenn al Labour, a gav digarez e koustfe re ger moulañ, en yezh.

RADIO
BROADEL
KEMBRE

Lenet c'hoazh en "Observer", 7-6-59, o deus lakae
"strolladoùigoù" kembreat ur servij-skingomz da
vont en-dro e-pad an nevez-amzer, en ur ober gant
ordivinkoù cozet diwar brim hag o kas gant nebeut
galloud-tredan. Unan eus an ardivinkoù a oa bet

profet dezha gant broadelourien Vro-skos, unan a oa bet savet ganto diwar
dammoù evit²⁰. Pep kêr gembreat d'he zro a reseve un embannadenn verr (dis-
klêriadur, bommoù-flemm), war an hevelep heñ-gwagenn hag ar servij-peñwel,²⁰
da ll eur diouzh an noz, pa veze ar servij-mañ o klozañ. Kalz muioc'h a Gem-
breiz o deus bet tro da anaout menozioù ar vroadelourien evelse, eget dre
ar bruderezh all, dre skrid ha dre gomz. D'ar strolladoù saoz e vez roet tro
da zisplegañ o doareoù-gwelout dre ar B. B. C., met ouzh Plaid Cymru ez eo bet
noc'het ar gwir. Kembreiz o deus gouezet penaos respont. Eveljust n'emañ ket
ar servij-skingomz kembreat dindan baeroniezh ar Strollad Broadel. Hervez
unan eus ar skingomzerien, zoken, n'eo ket atav izili ar Strollad a vez an
dikañ da brestañ o zi, evit goudoriñ ar skingaser er gegin, hag an delez o
vont er-maez dre ar prenestr a-dreñv!

N'ouzomp ket m'o deus gallet ar "breizerien-gagennoù" kenderc'hel gant o
labour dreist e-pad an hañv. E Breizh-Veur n'eus ket ur Stad hollveliek evel
e Bro-C'Hall. Koulskoude, gant skouer Bro-Skos ha hini Bro-Gembre, e soñjer :
pevare 'vo tro Breizh? Piv a zo gouest da sozañ ur c'haser, evit 25-30.000
lur, o gasfe gant nebeut a c'halloud, hag a vefe aes da guzhat, ha paket-buan?

=====
D'un lecteur du "Ralliement aux causes victorieuses" (par A. Le Banner):
"Le problème qui confrontait les bons Bretons de 1532s'est posé depuis, d'a-
près A. Le B., à chaque génération de Bretons. Il ne fait guère état de ceux
pour qui la cassure a été nette et qui, ayant max pris conscience de leur
qualité de Breton, n'ont jamais été encombrés par un tel problème. Ces diffé-
rents points de vue et ces attitudes hypothétiques qu'adopte l'auteur ne
sont valables que dans la mesure où ils permettent d'analyser une sorte de
conscience collective bretonne, et c'est une conscience troublée! N'est-il
pas trop indulgent envers ceux qui se sont ralliés par réalisme? Qu'il exc-
clue toute question de soumission est à porter à son crédit. Ce qui me sur-
prendrait c'est que la victoire française aurait été acceptée par beaucoup
afin que le pouvoir du conquérant devienne légitime, et que leur esprit se
remette ainsi à l'aise. Ce genre de légalisme ou légitimisme m'est complè-
tement étranger et ne me semble guère caractériser les Bretons. Je préfère
l'idée qu'ils auraient accepté l'assimilation pour mettre fin à l'humilia-
tion de la défaite, pour se trouver "dessus" avec leurs adversaires. Renon-
çant ainsi au mythe d'Arthur par un subterfuge de fatigués.

Certaines assertions doivent être rejetées doucement. Je ne mentionne que
celle qui se rapporte à la nostalgie que nous garderons toujours, dit A. le B
pour la fréquentation de la France de Racine et Valéry. Je n'ai pas eu la
chance de fréquenter de ces Français géniaux, maîtres des arts et des lettres
et je tire aussi volontiers mon chapeau à Valéry qu'à Goethe. Après 15 ans
d'exil hors de Bretagne, je peux toutefois certifier que je n'éprouve aucune
nostalgie à être privé de la fréquentation de tout ce qui, en France et en
Bretagne, chante la gloire et la supériorité de ces maîtres. Au contraire, je
peux me rendre compte de l'atmosphère de couveuse dans laquelle les Bretons
sont maintenus culturellement, dans l'espoir de mutations biologiques. Au c
cours de cette lecture je me suis quelquefois demandé où l'auteur voulait
en venir, mais la conclusion est bonne: il n'y a pas d'autre victoire pour

.....
" un Breton que de se rallier à la cause de la Bretagne."

NDLR. Le pamphlet en question a été publié récemment par La Bretagne Réelle

B-R-E-T-A-G-N-E E T A-L-L-E-M-A-G-N-E. Certains parmi les pays qui avaient
BRETAGNE ET ALGERIE ----- passé des traités avec la chancellerie de
Bretagne les dénoncèrent peu après le mariage de la Duchesse Anne. L'Angle-
terre le fit du vivant même de celle-ci. D'autres arrivèrent de facto au mê-
me résultat. Ainsi le Saint-Siège accepta sans mot dire l'extension à notre
pays du concordat conclu avec Napoléon, au mépris des concordats bretons de
1438 et 1478. De toutes les puissances, seule l'Allemagne réaffirma solême-
ment ses accords avec la Bretagne. Encore au XVIII^{ème} siècle, lorsque fut
réalisé le mémorial du St-Empire Romain Germanique, une médaille portant
l'inscription "Kaiserin Anna" fut frappée dans cet esprit. Pour référence,
consulter notamment Durtelle de St-Sauveur.

Ce témoignage prend sa place dans une chaîne de traditions qui inclut le
combat du contingent allemand aux côtés des troupes bretonnes à St-Aubin,
l'accord de Sol de Grisolles avec les Prussiens du Comte de Taumentzen épar-
gnant l'occupation à la Bretagne en 1815 (Voir Stur, n^o ?, article de C. Le
Mercier d'Erm), les suspicions envers Kapatry et son armée bretonne en 1870,
et l'entente entre le Bézen Perrot et l'armée du 3^{ème} Reich en 1943-45 dans
le but de libérer la Bretagne de la puissance française. Il faut que le pe-
uple breton sache que ses intérêts se sont trouvés coincider plu-
sieurs fois avec ceux que le bourrage de cranes français lui^a fait croire se
ennemis de toujours. Nous ne prétendons aucunement que si les Allemands ont
fait attention à notre problème, ce fut par altruisme, quoique nous tenons à
témoigner qu'il y a de nombreux Allemands qui sympathisent avec les reven-
dications bretonnes simplement parce qu'ils détestent toute oppression. Mais
aucune nation n'agit par pure générosité envers les autres. La politique
internationale est le domaine de l'égoïsme par excellence. Les
Américains, les Russes et les Français le savent bien. Mais les Celtes semblent
l'ignorer. Eux se laissent conduire par des motifs désintéressés et vont se
battre pour ceux qui les ruinent. Ainsi les Irlandais de John Redmond en 1914
et pour ce qui est des Bretons, pas besoin de donner d'exemples. Nous en con-
naissions tous. Il nous est en particulier difficile de concevoir qu'on puisse
se dire nationaliste breton et qu'on s'engage dans l'armée française pour
combattre les Algériens. Si c'était pour se familiariser aux tactiques des
guérillas et pour apprendre le maniement des armes, afin d'en faire profiter
les Bretons, il y aurait au moins une excuse à se mettre au service de l'impé-
rialisme français. Autrement on combat un peuple dont les intérêts,
non seulement ne s'opposent nulle part aux nôtres, mais coïncident avec eux,
du fait que leur lutte affaiblit notre oppresseur. Une des faiblesses du mou-
vement breton reste ce non-sens, que des gens font exactement le contraire
de ce qu'ils professent, réclament l'enseignement du breton, mais refusent
d'envoyer leurs enfants aux écoles bretonnes lorsqu'elles sont créées, revèn-
ent de coups de Gwenn ha Du et vont se faire paras. Yann e voned gwenn oc'h ober
hag o tispenn! Pourtant nous avons la chanson dans laquelle est dit :

"Tant qu'à risquer notre vie, Libérons notre patrie.
En avant les Bretons!"

+++++
RESPONT DIGANT AN

AO. FERHAT ABBAS

+++++ +++++

E niv. 5 Argoad e voe embannet testenn ar pell-
lizher kaset gant Renerezh Strollad B. B. BREIZ
ATAO d'an Ao. Ferhat Abbas, da genver savidigezh
Gouarnamant-prient Aljeria e Kaero. Reiñ a rae

gourc'hemennoù berzh-mat d'ar gouarnamant nevez, ha disklêriañ e estlamm
ouzh ar stourmerien aljeriat, koulz ha hetañ un trec'h prim ha klok war

hon enebour boutin, Bro-C'Hall. Setu amañ an droidigezh eus ar respont dorn-
skrivet en deus roet an Ao. Ferhat Abbas, e saozneg, d'ar pellizher-hont.

GOUARNAMANT-PRIENT
AR REPUBLIK ALJERIAT

d'an 29 a viz Here 1958

Aotrou ker,

Plijadur bras hon eus bet o kaout

ho pellizher-gourc'hemenoù da geñver savidigezh Gouarnamant-prient ar
Republik Aljeriat.

Esmaeet-don omp bet gant an testeni-se eus ho kenlevenez hag ho kengred.

A-berzh hor pobl hag hor gouarnamant, degemerit amañ mar plij an estaol
eus hon anaoudegezh wirionañ.

(sinet) Ferhat Abbas
Kentañ Ministr
ar Gouarnamant-prient Aljeriat.

=====
(kengred =solidarity; estaol = expression)

.....
A quoi cela rime-t-il de demander à être Français à part entière ? Veut-on
se faire rétorquer "Soyez donc des Français comme les autres? N'est-ce pas
Bretons à part entière que nous voulons être? Et ne plus voir notre patri-
moine s'effriter ? La part bretonne est aujourd'hui la proie des étrangers.

.....
Kement gouarnamant gall en deus nac'het anavezout Breizh hag anzav dezhi ar
gwir da vezañ breizhat, da virout ar pezh a oa dezhi. Ar gouarnamantoù-se a
oa dileuriat evit Bro-C'Hall. Setu perak e tamallomp Bro-C'Hall, ha ne reomp
ket a ziforc'h etre ar stad hag ar vro, evel ma ra Pleven en e lizher da
"l'Avenir". Met spisast a reomp pa gejomp gant Gallaoued e vezomp atav darev
da ober outo pep hini hervez e zellid, a-hiniennoù. N'hon eus ket a gasoni
ouzh ar C'Hallaoued, evidomp da ziskuilhañ Bro-C'Hall.

* * Pennad kentañ an niverenn-mañ a vo skrivet araok prezegenn De Gaulle
d'ar 16. 9. D'ar mare ne ouzer ket c'hoazh peseurt respont a vo roet gant an
FLN. Kement a zivizoù hag a ziarbennoù a laka D. G. d'e ginnig ma c'heller kre-
diñ ne fizior ket kaer dezhañ. Da notiñ koulskoude, daoust d'an holl zisklê-
riadurioù e oa Aljeria rann eus Bro-C'Hall da viken ez eus anv bremañ da
reiñ "aotre" dezhi da vont dizalc'h mar kar.

=====